

*Mélanges asiatiques*  
tirés du  
*Bulletin de l'Académie Impériale des sciences*  
de  
St. - Pétersbourg.

*Tome XVI.*  
*(1913 - 1914).*

*Petrograd.*

**Извѣстія Императорской Академіи Наукъ. — 1913.**  
 (Bulletin de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg).

**Документы изъ города Хара-хото.**

**А. И. Иванова.**

(Представлено въ засѣданіи Историко-Филологическаго Отдѣленія 11 сентября 1913 г.)

**I.**

**Китайское частное письмо XIV вѣка.**

Опубликованный текст обѣта, даннаго тангутскимъ владѣтелемъ (см. И. А. Н. 1911 г.) ради прославленія буддизма, свидѣтельствуетъ только о значеніи и положеніи этой религіи въ сѣверо-западной части Китая въ XII в.

Въ настоящее время представляется возможность установить отправные пункты для опредѣленія времени существованія самаго города, въ которомъ найдены были цѣнное собраніе книгъ и рукописей на различныхъ языкахъ и выдающіяся произведенія буддійской иконописи XII—XIV в.

«Сутра о созерцаніи рожденія Майтреи на небѣ Тушита» (см. И. А. Н. 1911 г., стр. 831—836) и двухъязычный словарь (см. И. А. Н. 1909 г., стр. 1221—1233) изданы были во второй половинѣ двѣнадцатаго вѣка (1189 г.), и до сихъ поръ болѣе раннихъ документовъ найти не удалось. Это обстоятельство, само собою разумѣется, не предрѣшаетъ вопроса о судьбѣ города ранѣе этого времени.

Событія, имѣвшія мѣсто въ началѣ XIII в. въ этой части Китая, по Исторіи тангутскаго владѣнія **西夏書事**<sup>1)</sup>, представляются въ слѣдующемъ видѣ.

Въ 1217 г. войска тангутовъ, насчитывавшія до 30000 конницы, вогрлись съ монголами во владѣнія чжурчженей. Этому предшествовали постоянныя нападенія самихъ тангутовъ на владѣнія чжурчженей съ 1213 года, послѣ отказа послѣднихъ притти на помощь противъ надвигавшихся монголовъ. Вообще съ воцареніемъ **李遵頊** Ли Цзунь-сюй (1211—1224, посмертное имя — Шэнь-цзунъ; годы правленія — **光定** Гуань-динъ) отношенія тангутовъ къ чжурчженямъ сильно измѣнились, и они оказываютъ содѣйствіе даже возстающимъ чжурчженскимъ подданнымъ, какъ это имѣло мѣсто въ 1217 г. въ г. Лань-чжоу. Въ этомъ же году, въ

1) Составилъ У Гуань-чэнь на основаніи Исторій династій Сунъ, Ляо, Цзинь и Юань; издана въ 1826 г. Библиотека Гумилевскаго Музея, собраніе Скачкова.

12-мъ мѣсяцѣ монголы осадили г. Чжунъ-сингъ-фу (нынѣ Нянъ-ся-фу, см. Юань-ши, 60 цз., 19 стр.), бывший резиденціей правителя тангутовъ, и Шэнь-цзунъ бѣжалъ въ г. Си-лянъ (нын. Лянъ-чжоу).

По словамъ Си-ся-шу-ши, движеніе монголовъ было вызвано возникшими недоразумѣніями между новыми союзниками. Перейдя на сторону монголовъ, тангуты вынуждены были доставлять постоянные отряды въ помощь завоевателямъ. Требования были совершенно непосильны, но неудовлетвореніе ихъ вызвало нападеніе монголовъ на столицу. Разгнѣванный Чингисъ переправился черезъ Хуанъ-хэ и, не встрѣчая отпора, дошелъ до столицы Тангута. Ли Цзунъ-суй бѣжалъ, оставивъ въ городѣ своего наслѣдника Дэ-жэн'я 德任. Онъ, однако, рѣшилъ войти въ переговоры съ монголами, и ему удалось спасти владѣніе, подчинившись имъ. Монголы отступили, и Ли Цзунъ-суй вернулся въ городъ (遣使請降蒙古兵退始還).

Въ слѣдующемъ году тангуты входятъ въ переговоры съ чжурчженями о возобновленіи мѣнового торга, но безуспѣшно; такою же осталась и попытка заключить съ ними миръ. Послѣ нѣсколькихъ военныхъ неудачъ и утраты части территоріи чжурчжени въ 1220 году сами уже предлагаютъ тангутамъ миръ. Не понявшіе важности момента тангуты, въ лицѣ Ли-Цзунъ-суй, отклонили предложеніе. Одинъ за другимъ переходятъ во власть тангутовъ города, принадлежавшіе чжурчженямъ. Усиѣхи тангутовъ были непродолжительны. Мухуали, монгольскій военачальникъ, въ 3-мъ мѣсяцѣ 1221 года переправляется черезъ Хуанъ-хэ и идетъ на западъ. Одна за другой крѣпостцы тангутовъ падаютъ, и тангутамъ приходится принять участіе въ походѣ монголовъ. Видя усиленіе монголовъ, одинъ изъ тангутскихъ военачальниковъ въ Хэ-си, Гамбо (по фамиліи Ы-пу), переходитъ на сторону монголовъ. Дэ-жень, наслѣдникъ престола, убѣждалъ отца, не идти противъ чжурчженей, положеніе которыхъ, несмотря на всѣ потери, было еще достаточно прочно. Отказываясь вести войска, онъ просилъ разрѣшенія постричься въ монахи, отрекшись отъ престола. Разгнѣванный Ли Цзунъ-суй заточилъ его.

Послѣднія событія убѣдили, однако, Ли Цзунъ-суй въ правильности совѣта сына, и, отчаявшись въ своихъ силахъ, онъ уступаетъ престолъ другому своему сыну, Дэ-вану 德旺 (1224—1226). Прослышавъ, что Чингисъ не вернулся еще изъ похода на западъ, Дэ-ванъ стремится объединить племена, жившія къ сѣверу отъ Гоби, съ тѣмъ, чтобы дать должный отпоръ монголамъ.

Осаждавшіе безуспѣшно Ша-чжоу монголы рѣшили предупредить образование врагами кольца, и въ 8-мъ мѣс. 1224 года г. Инъ-чжоу былъ взятъ.

Въ 10-мъ мѣсяцѣ этого же года Дэ-ванъ пытается возстановить мирныя сношенія съ чжурчженями и отправляетъ къ нимъ посольство. Видя угро-

жающую Ша-чжоу опасность и полную неудачу предполагавшагося объединенія племенъ послѣ паденія г. Инь-чжоу, Дэ-ванъ отправилъ посла къ монгольской арміи, стоявшей подъ Ша-чжоу съ изъявленіемъ покорности, общія отдать заложникомъ сына. Осада Ша-чжоу, продолжавшаяся полгода, была снята. Къ концу осады въ городѣ не оставалось скота, и жители терпѣли лишения отъ недостатка пищи.

Объясненія своего Дэ-ванъ, надѣявшійся на помощь чжурчженей, не выполнилъ.

Возобновленіе имъ переговоровъ съ чжурчженями, къ которымъ были отправлены послы и заложники, и гостепріимство, оказанное Чи-ла-хэ-сянь-гун'ю, сыну кераитскаго хана, бѣжавшаго послѣ уничтоженія наймановъ (см. Bretschneider Mediaeval Researches, pp. 43 etc.) къ киданямъ, гдѣ онъ и умеръ, навлекли на Тангутъ походъ самого Чингиса.

Во 2-мъ году Бао-цинь **寶慶**, т. е. въ 1226 г., соответствовавшемъ 3-му году Цянь-динъ **乾定** владѣнія Си-ся, во 2-мъ мѣсяцѣ монголы напали на городъ Хэй-шуй и завладѣли имъ.

«Чингисъ давно уже былъ разгнѣванъ на владѣнія Ся **積怒夏國**; онъ, лично командуя стотысячнымъ войскомъ, прибылъ къ Цинь-чуань **秦川**.....

Дэ-ванъ послалъ людей снять мостъ и оказать ему отпоръ. Монгольскій Сюань-фу-ши Ванъ Чжи **王穢** ночью съ отрядомъ доставилъ лѣсъ и камень, и къ утру мостъ былъ готовъ. Двинувъ впередъ войско, онъ прошелъ несли и, войдя въ Хэ-си, ударилъ на племена Са-ли, Тэ-лэ и Чи-минь. Нанавъ на г. Хэй-шуй, онъ овладѣлъ имъ. Умерло тангутовъ въ бою при взятіи города нѣсколько десятковъ тысячъ». (Юань-ши, 1 цз., 4 стр., 153 цз. 27 стр. Си ся шу-ши, 41, 8).

Итакъ, главнымъ пунктомъ операцій Чингисъ-хана въ этой области, области р. Хэй-шуй, былъ г. Хэй-шуй, отождествляемый нами съ г. Хара-хото.

Далѣе, на отрывкахъ официальныхъ документовъ, найденныхъ въ г. Хара-хото и относящихся ко времени династіи Юань, мы встрѣчаемъ имя Ицзиннай-лу.

Ассигнаціи, найденныя въ городѣ, всѣ относятся ко времени монголовъ.

Слѣдовательно городъ существовалъ при монголахъ и входилъ въ округъ Ицзиннай-лу. Существованіе города въ XIII в. подтверждается и свѣдѣніями Юань-ши (см. Отдѣлъ Географіи, Ицзиннай-лу).

Загѣмъ, на одной изъ рукописей мы находимъ помѣтку, сдѣланную рукою ея автора, а быть можетъ, и читателя, проливающую свѣтъ на названіе города, въ которомъ она найдена:

光定十年正月廿八日到黑水來, «въ 10-мъ году Гуань-динь (т. е. въ 1220 году) прибылъ въ Хэй-шуй».

Далѣ идетъ помѣтка: 貞祐五年四月十七日來。番光定七年十月十七日起去西涼府來十一月初二日到來. «Въ 5-мъ году правленія Чжэнь-ю (1217 г., Сюань-цзун'а чжурчженской династии) прибылъ въ 4-мъ мѣсяцѣ, 17-го числа; въ 7-мъ году правленія тангутскаго Гуань-динь (1217 г.), 17-го числа 10-го мѣсяца отпавился въ Си-лянъ-фу, а 2-го числа 11-го мѣсяца прибылъ».

Это даетъ право думать, что автору замѣтки городъ былъ извѣстенъ подъ названіемъ Хэй-шуй, такъ какъ онъ не могъ отмѣтить, что прибылъ къ рѣкѣ Хэй-шуй.

Опредѣленіе крайней даты существованія города Хэй-шуй, о которомъ мы не встрѣчаемъ уже упоминанія въ исторіи династии Минь, находимъ въ одномъ весьма интересномъ документѣ юаньской эпохи. Это — первая, насколько намъ извѣстно, рукопись письма частнаго характера XIV в.

«Письмо Чэнь Цай-цин'а.

陳才御記事  
陳德昭洎大小眷等自別以來十載有七中間興廢多端何敢聲揚其事于今以自進退無路蓋因自作自受天不幸也昨前王山駙憲帶來紅花菓麩等物已行接受菓者為走山驢師參政大舅周社兒同驛驛馬前來憲等事發以此不敢於本人處帶回信禮物緣故是這的也者今令主復禮順帶棧子一對不幸失力由表而令之心比及相見 慎時 不宣  
至正十一年七月初一日 記事  
奉守  
統帥陳德昭附社  
嶺地容居陳才御

«Чэнь Дэ-чжао» и<sup>1)</sup> всей семьѣ. Съ тѣхъ поръ, какъ мы разстались, прошло семнадцать лѣтъ, и за это время много было переменъ<sup>2)</sup>, но развѣ я рѣшусь говорить (поднять рѣчь) о нихъ. Въ настоящее время я попалъ въ безвыходное положеніе — пожинаю, что посѣялъ; я очень несчастливъ.

Нѣсколько дней тому назадъ отъ Ванъ Шань-люй привезли шафранъ, плоды и муку, и я ихъ получилъ.

Прежде Шань-люй съ дядюшкой, совѣтникомъ Чжоу Шэ-эр, вмѣстѣ ѣхалъ на почтовыхъ и боялся, что дѣло обнаружится; вотъ почему онъ не рѣшился взять отъ меня отвѣтъ и подарки. Вотъ гдѣ причина! Теперь я поручилъ Ванъ Фу-ли захватить съ собою пару чулокъ, которые (я надѣюсь) вы примете, какъ выраженіе моего желанія свидѣться съ вами.

(Я надѣюсь, что) мы современемъ увидимся. Берегите благовременно хорошенько себя<sup>3)</sup>.

Не пишу подробностей.

11-й г. правленія Чжи-чжэнъ (1351 г.), 7-ой мѣсяць, 4-ый день.

Чэнь Дэ-чжао, въ (мѣстность) Лю-ша<sup>4)</sup> отъ Чэнь Цай-цинъ'а, живущаго временно въ (мѣстности) Линь-бэй<sup>5)</sup>».

Итакъ, документы города Хара-хото, о которыхъ мы говоримъ въ настоящей статьѣ, относятся къ промежутку времени болѣе ста лѣтъ, считая, что первымъ документомъ является документъ первой половины XIII в. и пастоящій — второй половины XIV в. Каково же отношеніе этого города, если принять, что Хэй-шуй и есть г. Хара-хото, къ городу, извѣстному подъ именемъ Эцина (Езина)<sup>6)</sup>?

Тотъ фактъ, что послѣднее названіе не встрѣчается въ Си-ся-шу-ши, самъ по себѣ, еще не можетъ служить доказательствомъ, что это названіе не существовало до монголовъ, такъ какъ составитель ея — китаецъ,

1) 泊 стоитъ вмѣсто 壑. 2) 癩 = 廢. 3) Послѣдніе два знака — 善保.

4) Мѣстность, лежащая близъ Ша-чжоу.

5) 嶺北. Линь-бэй, мѣстность лежащая къ сѣверу отъ хребта (Инь-шань). Въ составѣ провинціи (синт.-чжунт.-шу-шэнъ), занимавшей эти мѣста, входилъ г. Каракорумъ (Хэ-линь). Первоначально это былъ округъ (ю) Юань-чанъ (1210 г.), затѣмъ — управленіе (сы) в. 1260 г., провинція Хэ-линь въ 1307 г., и послѣ другихъ преобразованій — провинція Линь-бэй (Линь-бэй-дэнь-чу-синт.-чжунт.-шу-шэнъ); наименованіе Хэ-линь было измѣнено въ Хэ-нинъ въ 1312 г. Юань-ши, 58 цз., 8 стр.

7-ой, 14-ый и 15-ый знаки послѣдней строки оригинала сохранились плохо, но легко могутъ быть возстановлены.

6) Г. Е. Грумъ-Гржимайло принадлежитъ опредѣленіе г. Езина, остатками котораго онъ считаетъ развалины Хареджи хант-хото на лѣвомъ берегу Эцингъ-гола, в. нѣсколькихъ верстахъ отъ рѣки и къ сѣверу отъ уроч. Хара-монты. Описаніе путешествія в. Западный Китай, т. II, С.-Пб. 1899, стр. 62.

и имъ принято китайское названіе; и остается предположить, что это — или названіе монгольское, или тангутское.

По Юань-ши, городъ Ицзинай-лу, называвшійся такъ при монголахъ, существовалъ на мѣстѣ китайскаго Цзюй-янь 居延, основаніе котораго относилось ко времени династїи Хань.

Возможно считать слово Эцзина фонетическимъ искаженіемъ Цзюй-янь, но болѣе вѣроятно сближеніе со словомъ «цзэни» — тангутскимъ словомъ (въ китайской транскрипціи), которое встрѣчается въ двухъязычномъ словарѣ въ значеніи — «городъ, укрѣпленный пунктъ», тѣмъ болѣе, что въ Ицзинай-лу при тангутахъ былъ военный округъ. Тангутское же слово «цзэни», очевидно, соответствуетъ тибетскому «цзонъ — городъ».

Во всякомъ случаѣ названіе «Ицзинай (Эцзина)» — было ли оно тибетскаго или монгольскаго происхожденія — официально было принято для города и области только при монголахъ, современное же «Хара-хото» — монгольское названіе позднѣйшаго происхожденія.

---